

# Asian Passion

## 语言牵手全世界

学校法人金井学园-秀林外语专门学校认为语言是通往国际舞台的捷径，培养适合国际化时代的人才，聚集充满希望的年轻人以语言为基础学习异国文化、培养国际意识、使之活跃在世界的舞台为目标1988年正式成立。在日本国内属办学最早的语言类专门学校，是全日本语言类学校当中为数不多的非营利教育机构，也是日本语言教育界的先驱者，引导者。在东亚语言教育方面积累了丰富的经验和高超的技术，展开经验丰富而据有魅力的课程更是不待言，配备了充实的教育设施和设备。为了使同学们安心学习和生活，我们准备了多层面，多元化的后援体制，如：班主任制、学习辅导员制、生活辅导员制等。特别是自从办学以来受到各界的大力支持，特别感谢中国驻日本大使馆·领事馆，学校稳步发展不断扩大，年年向社会和高等院校输送百余名优秀人才。



秀林外语专门学校以培养适合国际化时代的人才和聚集充满希望的年轻人的共同体为目标。培养全球性的视野、国际感觉、优秀的语言能力，三个要数。我们期待秀林外语专门学校的学生将肩负东亚的未来，能够发挥解除当今仍然存在的人与人之间、国家与国家之间障碍的作用。为了使年轻人的梦想成真，我们准备了优秀的教师阵营、高质量的教育环境、全力以赴培养肩负未来的专业人才。

理事长 申 景浩 (教授)

## 校区介绍



龟户校舍

秀林外语专门学校是打亚洲的先锋，1988年4月成立的大专学校。本校对于教育的使命和热情远远超过业内的其他学校，年年向社会输出优秀的人才。特别是在东亚语言教育方面积累了丰富的经验和高超技术。展开经验丰富而具有魅力的课程更是不待言，还准备了充实的教育设施和设备。选择本校为母校的学生，为了使他们的志愿实现，我们准备了完全的后援体制。本校的母体是位于首尔中心部，拥有文科系、理工系、医学系、艺术系等多个院系的综合大学-（韩国中央大学校），做为同系列的学校，进行活跃的交流。而且，与中国系，韩国系的多家企业有着亲密的交往也是本校的一大特色。



两国校舍

2020年为止世界10大经济体当中的3个由亚洲的（中国、日本、韩国）来肩负。就是在这样一个环境下秀林外语专门学校为了使更多的留日学子实现各自的梦想，于2001年增设两国校区继承发扬本校；秀林外语专门学校的丰富办学经验及特色，为成为全新的日语教学园地而坚持不懈地努力。本校以（日语）为根基，一方面制订了使学生、有效的掌握日本历史、文化等知识的课程，使学生能够运用自如地使用日语，并全力把学生打造成为连接母国与日本两国之间的友好桥梁的优秀人才。另一方面，为渴望进入日本的大学、大学院的学生进行全方位的指导。比如：日语能力考试、留学生考试中的其它诸如英语、数学、物理、化学及综合科目由资历深厚的老师亲自授课。



教室



多功能教室



电脑室



多媒体语音室



东京天空树



学生活动室①



自习室



升学资料室



## 留学生眼里的秀林10大特点

### 1 国际化的教学环境 -业内第一

秀林是以日文、中文、韩文教育为一体的综合性大专。中国学生 30%、韩国学生 30%、日本学生 30%、其他 10%，一直保持良好的国籍比率，促使在校培养国际意识，让学生们体会真正意义上的留学生活。

### 2 丰富的奖学金制度 -业内第一

为勉励学生的学习和生活，设立了多项奖学金，奖学金种类及奖学金在业内是独一无二的。另外还设有多种学费减免制度。

### 3 充实的户外活动及文化体验 -业内第一

以校外内两位一体的教学方式，让留学生们近距离体验日本文化，每学期举行多次丰富的课外活动，如：迪斯尼乐园、野炊、文化节、运动会、社交活动、修学旅行等，定期与当地政府及区内居民举行交流，让留学生切身感受日本的文化和风俗习惯。

### 4 非营利教育机构【学校法人】

秀林是日本语言类学校当中为数不多的学校法人，即非营利教育机构。在校生在日范围内享受优惠待遇，直接减轻个人及家庭的经济负担。使我们有更多的人力、物力、财力投入到教育上，形成了教育设备先进、教学一流、学生福利充实等良性循环。

### 5 无微不至的升学辅导

由经验丰富的教师，有针对性的辅导日本留学生考试内容，大大提高顶级大学的升学率，尤其考前一对一辅导效果特别显著，特别受学生们的欢迎和好评。

### 6 经验丰富的教职员工团队

以担任制和辅导员制全面支持留学生的学习和生活。全方位的升学辅导一对一的定向性升学辅导，无微不至的生活支援，让留学生学的开心，生活的舒心。

### 7 极高的升学率

无微不至的升学辅导，致使每年的升学率 90%以上，有半数以上的毕业生考入日本顶级大学，为将来奠定了坚实的基础。

### 8 优越的地理位置

学校所在地，邻接银座、皇居、秋叶原、浅草、世界最高铁塔-东京天空树(高 634m)，梦幻世界-迪斯尼乐园、台场海滨公园等，是今后日本最具发展潜力的区域。

### 9 丰富的考级制度

我为同学们便于就职，在考级培训中投入了大量的人力和精力，得到了社会各界用人单位的极高评价，合格率居业内前茅。

### 10 就业率100%

我校与驻日本中国使馆、中国系的业和团体有着亲密的交流与合作，可推荐到各行各业架起中日有好的桥梁，就业率年年创新高，2013年毕业生就业率达 100%。



## 秀林外语学科介绍

### Japanese

#### 日本語学科

4 月期、10 月期、短期课程



课程编制以考入大学大学院为目的。由经验丰富的老师，全方位、多层面、阶段性、解剖式的教授日语能力考试、留学生考试中的数学，综合科目及英语。一方通过文化体验、交流活动、学习课本中无法学到的地道日语。



P5

### Chinese

#### 日中口译·翻译学科

全日制 2 年



培养高度语言能力的同时，加深对日中双方的历史，文化背景的理解，培养能为文化，经济交流贡献的口译·翻译人材。以考取国家资格证【通译案内士】为目的。



P9

### Korean

#### 日韩口译·翻译学科

全日制 2 年



以口译·翻译的专门知识，加深了解对历史、文化、习惯的理解为基础，培养优秀的口译·翻译人材。以考取国家资格证【通译案内士】为目的。



P11



# 日本語学科



## 教育方針

- 根据各自的能力编制，15人的小班。
- 实施高效率，有实践性的教育。
- 考取日语能力考试N1及在日本留学考试取得高分为目的。
- 考入国公立大学（大学院）为目的的升学辅导。
- 在学习和生活方面，实行担任制、指导员制的管理体系。
- 设有多项奖学金制度，勉励学生们的留学生活。
- 进行多层面的文化体验活动，让学生们立体式的了解日本。

## 升学辅导

- 专门设有大学・大学院升学辅导课。
- 定期举行，升学说明会。
- 定期举行，模拟考试及模拟面试。
- 成绩、出勤率优秀的学生可推荐到各个高等院校。
- 考入指定校有高额奖学金制度。
- 考入国公立大学・大学院为目的。



Teacher's Message

学科主任  
大石凉子 老师

通过在国外生活，大家可能会发现很多价值  
观在自己的国家是没机会感受到的，这也等于开  
阔了大家的视野，希望大家在留学生活中，多  
学习多积累经验，做一个在国际舞台上能冲锋陷  
阵的有识之士。



# 课时表

班 级	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
初级 I	初级日语 I	初级语法	初级汉字	会话・听力	初级作文
初级 II	初级日语 II	初级语法	2 级汉字	日语作文 I	初级读解
中级 I	日语中级 I	精通日语 II	日语作文 II	讲演・会话 I	EJU 对策
中级 II	日语中级 II	时事日语	留学生的日语 II	讲演・会话 II	EJU 对策
上级 I	日语上级 I	精通日语 I	现代日语读解	时事分析	小论文
上级 II	日语上级 II	小论文	小说・专题	翻 译	表现技巧

## ●升学对策课时表

时 间	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
13:00-13:45	面试对策	EJU 对策(日语)	英语	数学	综合科目
13:45-14:30			英语(会话)		
14:40-15:25	个别辅导	EJU 对策(读解)	综合科目	一般常识	数学
15:25-16:10					

## ●主教材

### 初 级

平假名、片假名、汉字 750 字、  
初级语法、听解、初级日常会话、  
写作、初级读解  
(日语能力考试 3 级水平)



### 中 级

2 级语法、读解、会话、发音、  
作文 I II、日本时事、演讲、  
日语能力考试 2 及对策  
(日语能力考试 2 级水平)



### 上 级

1 级语法，读解、会话、  
发音论文、日本时事、日本文化、  
商务日语、演讲  
(日语能力考试 1 级水平)





# 升学辅导



## 特色

- 每位学生所志愿的大学，日语能力，考试科目各不相同。所以在掌握每位学生的实际情况的基础上，有针对性的进行致密的升学辅导。
- 着重点放在留学生考试对策的同时，设有多门实用性强的选修课。在校期间，即能学到升学所必需的知识，还能掌握对将来有意义的知识。
- 日语以外，英语、数学、综合科目等辅导科目也非常充实。

## 主要升学院校：

东京大学、一桥大学、东京艺术大学、东京学艺大学、东京外语大学、横滨国立大学、九州大学、千叶大学、静冈大学、名古屋市立大学、琦玉大学、早稻田大学、东京理科大学、立教大学、明治大学、学习院大学、芝浦工业大学、青山学院大学、中央大学、明治学院大学、日本大学、专修大学、东京农业大学、驹泽大学、多摩大学、大东文化大学、东海大学、亚细亚大学、国士馆大学、拓殖大学、大正大学、尚美大学、明海大学、中央工学校、日本电子专门学校、读卖自动车

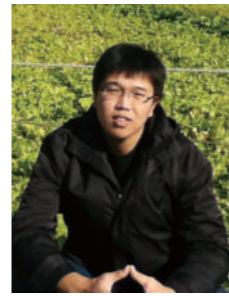


升学辅导主任  
细谷阳吉 副校长

欢迎随时前来，咨询各项升学事宜。为了实现各位同学们的升学梦，我会和大家一起努力。直至最后的最后，为同学们加油助威。



# 毕业生留言



曲 强  
(中国)

## <东京大学·工学部>

我是今年考上东京大学的曲强。我从2011年4月入学就开始准备升学考试。我为亲切的指导和细心照料表示由衷的感谢。在日本的这几年我学到了很多，不管身处何方，只要不怕苦不怕累，不拘小节勇往直前的话，一定会有很大的收获。这条路可能不平坦，但肯定不孤独，因为你周围有很多老师和朋友们为你加油助威。



支天瑶  
(中国)

## <横滨国立大学·经济学部>

我现在是横滨国立大学经济学部的大一在读生。考进大学前在秀林学习了两年。秀林除了日语课之外还有大学考试必要的辅导课，也为我们学生准备了很多大学信息和托福的参考书。以及考进大学之后，方便融入大学学习所需要的常识和知识。我最终考上了三个国立大学。秀林在我看来不单单是一所语言教育机构，它开展了许多其他的科，也很适合想要好好应对大学考试的人。



金莲花  
(中国)

## <青山学院大学·文学部>

这一年多来有苦有甜，经历了很多。但回想起来，觉得度过的生活非常充实而有意义。我在国内只是一个普通中专毕业生。无意之间，开始考虑日本留学，并来到了秀林。通过无数次和老师的商谈，老师为我量身定做了升学方案。我也为报答老师们的一片赤心，定好目标目的，全力以赴。最终被青山学院大学所录取。谢谢老师们的细心指导。



张建勋  
(中国)

## <九州大学·综合理工学部>

在秀林度过了愉快的2年。就像秀林的标语：语言牵手全世界，语言是通往世界的金钥匙。在秀林的2年我结交了很多国外朋友，同时掌握了地道的日语，并在学校及老师的辛勤栽培下，考上了名门大学-九州大学。我觉得只要努力去做的的话，实现自己的梦想不是一件太困难的事。



王 萌  
(中国)

## <早稻田大学·亚太研究科>

度过了异国的四季之后也渐渐习惯了日本的生活。不得不说出国是一件很有意思的事情，每天都既新鲜而难以预测，渐渐地自己也顺应环境而愿意去改变。“你若对这个社会有什么不满，就去改变自己适应它，如果不想这样做，就闭上眼睛堵住耳朵独立生存下去，如果连这都做不到...”这句曾几何时看过的动画电影中的台词，就是我最深切的体会。打开自己才能看见世界，各位即将来到日本的朋友们，祝你们武运昌隆。



朴金美  
(中国)

## <静冈大学·人文社会科学部>

来日本已经快2年了。选择日本留学，是因为被日本这个国家的多元化的文化背景，人文素养所吸引。在老师们的细心指导下，我在短短的1年时间，就考上了梦寐以求的大学。谢谢各位老师，谢谢同学们，谢谢秀林给我提供留学和实现梦想的机会。



潘韩龄  
(中国)

## <中央大学·文学部>

在秀林外语专门学校学习了1年半。期间我结识了很多幽默风趣的同学和认真负责的老师们。学校定期组织的课外活动，非常愉快，也使我积累的很多在课堂上无法学到的经验，这种宝贵的经验会永远伴随我左右，谢谢老师们。



赵 健  
(中国)

## <东京农业大学·国际情报学部>

在秀林学习的2年时间过的非常愉快。在老师们的细心指导下，使我的成绩有了非常大的进步。并得到学校的推荐，被名门大学-东京农业大学免试录取。借此我想跟秀林的在校生和准备要来日本留学的学生说一句，在日本考大学并不难，只要保持好出勤率，当天的学习内容当天消化完，多向老师们咨询升学信息。



# 日 中 学 科



**1 年级课程**  
**掌握口译·翻译的基本技能, 学习中日社会和文化背景。**  
 【专业课】日中口译/笔译概论、日中笔译语法 I、综合口译演习 I、中日·日中口译/笔译 I、贸易口译/笔译、商务口译/笔译 I、逐次口译  
 【选修课】口译向导业考试对策、电脑操作、英语、BTJ 商务日语考试对策、贸易实际业务、商务审定考试、其他。

**2 年级课程**  
**深入研究口译·翻译的技巧及技能, 以考取通译案内士为目标。**  
 日中口译/笔译概论、日中笔译语法 I、综合口译演习 I、中日·日中口译/笔译 I、贸易口译/笔译、商务口译/笔译 I、逐次口译  
 【选修课】口译向导业考试对策、电脑操作、英语、BTJ 商务日语考试对策、贸易实际业务、商务审定考试、其他。

**毕业后去向**  
 就业: 口译·翻译公司, 旅游公司, 酒店, 航空公司, 贸易公司, 商社等。  
 升学: 大学院、大学等。



Teacher's Message

日中口译·翻译学科主任  
**荻野 薇 老师**  
 ● 中国沈阳大学外语系毕业  
 ● 上智大学大学院文学博士

时时站在学生的角度上, 致力于日中口译笔译专业的教学, 力争培养优秀的口译·翻译人材。



# 课 程 介 绍

科目	上课内容
中日·日中文艺翻译	以著名文学评论和专题论说及小说为例, 重温其作品的内容促使掌握翻译的技巧和语感。
日中时事翻译	主要以日本和中国的时事和社论为例, 边读边翻译。
日中翻译基础	以叙述日常生活、社会、经济、文化等的文章为题材, 熟悉单词和语法, 熟练地掌握翻译的基本要领。
日中口译实习	用日常对话或发生在身边的新闻进行口译练习。
中日·日中口译实习	以新闻记事为题材掌握专业术语, 进行日中·中日逐次口译和同时口译的练习。
中日翻译	在理解翻译的基础知识上, 翻译从中文到日语的简单文章。强化学习日语的连接词和助词。
演习字幕翻译	使用电影作品, 进行从中文到日语的口译。在实际影像字幕制作规则的基础上输入日语字幕。
中日口译实习	引进各种近年来提高口译技能的方法, 磨练口译技能。学习掌握在日本和中国最前沿的舞台上活跃时必要的知识, 以及日本社会的各种需求及要素。
商务口译·翻译	通过翻译普通文章学习在商务方面必要的专业用语, 课程中也编入了关于日本的社会组织结构, 工作研究等内容。
通译案内士考试对策	以通译案内的相关内容为中心, 由经验丰富的老师授课。

● 课程表 (例)

	学 年	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
第一节	一年		口译实习 I (中日)	翻译基础 I (日中)	通译案内士考试对策 I	时事翻译 I
	二年	上级日语 III	翻译演习 II (中日)		文艺翻译 II (中日)	口译演习 II (日中)
第二节	一年	上级日语 II	翻译演习 I (中日)	口译 I	文艺翻译 I (中日)	口译演习 I (日中)
	二年	文艺翻译 III (日中)	口译实习 II (中日)	翻译基础 II (中日)	通译案内士考试对策 II	时事 II
第三节	一年		通译案内士考试对策 I	贸易实际业务 I	情报处理 I	日本历史
	二年	上级日语 I		口译 II	一般常识	
第四节	一年		通译案内士考试对策 II		综合科目	日本地理
	二年	商务检定		贸易实务 II	情报处理 II	



# 日韩学科



## 1 年级课程

- 加强语言能力，掌握互译的基本语感和知识。
- 学习作为口译·翻译专门人士的基本技法和礼节等。
- 加深对日韩双方的社会、文化、风土人情、历史等的理解。
- 以当今流行音乐、电影、动漫等时事材料作为教材，加强实用性。
- 以参观和体验口译现场等方式，进行实践教育。

## 2 年级课程

- 通过临场研修，积累实战经验，有不少在读生以专业口译·翻译士的身份活跃在各种行业。
- 准备9月份的通译案内士考试。
- 系统地学习口译·翻译所必备的专业知识和技能。

## 丰富多彩的专业课

- 文艺翻译、书籍类翻译、时事翻译
- 同时翻译、逐次翻译
- 音乐歌词翻译、影像(动漫、电影等)翻译
- 电脑等 IT 技能
- 通译案内士概论(地理、历史、文化等)
- 通译案内士演习
- 贸易实务翻译、商务翻译
- 短期语言研修留学



Teacher's Message

日韩口译·翻译学科主任

刘 哲宗 老师

- 韩国外国语大学校日本语系
- 韩国外国语大学校修士学位
- 早稻田大学大学院博士

有理想固然重要，实践更可贵有远大的理想固然重要，但敢于实践，积累实战经验更宝贵，我愿意成为你忠实的同伴者。



# 课程内容

科目	上课内容
时事翻译	以时事焦点、生活、经济等为题材，理解文章的表达手法，达到准确且有伦理的翻译为目的进行讲解。
传媒翻译	前期课程以取得国家资格证《通译案内士》为目标进行授课。参考过去10年间的考试题和题型，彻底分析及授课。后期课程以时下热门话题为主题进行讲解，包括焦点新闻、新闻记事、电影、电视等。
书籍类翻译	小说、评论、随笔等为题材，掌握表现手法和提高文章的理解能力，精确且有条件的翻译作者想表达的内容、意图等，学习成为专业的口译·翻译家应具备的条件及感觉。
翻译演习	采用各类的文章，使日语的表达能力不受母语的影响并熟练掌握惯用句、常用汉字、外来语等，书面表达能力不亚于乃至胜过日本本土人为目的。
韩国文学翻译	以韩国的中学至高中教材里的小说、专题为教材，接触各种文体与单词，掌握特有的表达方式，将之活用到口译·翻译中。
口译实习	经过课堂实习和实践演练，增加专业词汇量，丰富你的表现能力。
实务口译	掌握逐次翻译为目的，学习逐次翻译的笔记方法、逐次翻译实践、同时传译训练、新闻、时事问题、问候信、经济、环境、政治、社会、情报通信等的专业术语。
日韩互译	翻译的种类各式各样，这门课程主要讲，听取在各种场合的韩语，翻译成日语，确认精度的高低，用词是否恰当。

## ● 课程表(例)

	学 年	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
第一节	一年	实务日韩翻译 I	日韩翻译基础 I	口译 I (韩日)	口译实习 I	翻译 I
	二年	韩日翻译演习 II	韩国文学翻译 II	时事翻译 II	传媒翻译 II	
第二节	一年	韩日翻译演习 I	韩国文学翻译 I	时事翻译 I	传媒翻译 I	口译基础
	二年	实务日韩翻译 II	日韩翻译基础 II	口译 II (韩日)	口译实习 II	翻译 II 上级韩语
第三节	一年	商务检定	字幕翻译	贸易实际业务	日本历史	日本地理
	二年				情报处理	导游演习
第四节	一年	商务检定	字幕翻译	贸易实际业务	情报处理	一般常识
	二年					



## 奖学金制度

### 秀林留学奖学金 10万日元

- 评选条件（几率 20% 以上）
- ①中国国籍，并准备留学的学生
  - ②品行兼优，努力上进的学生
  - ③申请【秀林外语专门学校】

### 秀林状元奖学金 10万日元

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异者
  - ②半年以上在读的学生
  - ③考入本校指定大学・大学院

### 秀林特别奖学金 20万日元

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异的学生
  - ②内部升学的学生

### JASSO 奖学金 48,000 日元 / 每月

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异的学生
  - ②半年以上在读者
  - ③预定在日本升学的学生

### LSH 亚洲奖学金 10万日元 / 每半年

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异的学生
  - ②半年以上在读的学生
  - ③写 400~800 字作文「题目待定」

### 秀林贡献奖 5万日元

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异的学生
  - ②对社会或学校有贡献的学生

### 秀林才艺奖 5万日元

- 评选条件
- ①出勤率、品行、成绩优异的学生
  - ②积极参加校内外活动的学生

奖学金制度、奖学金种类、奖学金金额，位居业内第一！



## 奖学金生



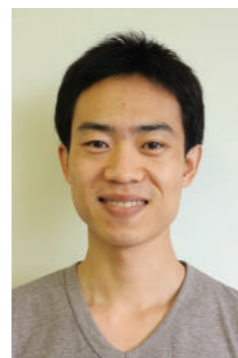
石岳  
【JASSO奖学金】

来到日本后，学校的老师非常亲切，身边的同学也很热心，让我很快适应了一个人的海外生活。在他们的鼓励与陪伴下，让原本没有信心的我也慢慢树立起自信，性格也变得开朗了。在升学进路的问题上我有些迷茫，困惑。老师不但不为我提供了各种资料，还和我一起相谈分析，帮助我很快摆脱了烦恼，确定了自己的目标。每天充实快乐的留学生活真心让我觉得能来到秀林，真是太好了。



俞淑梅  
【JASSO奖学金】

离开熟悉的故乡来到完全陌生的异国，刚开始觉得很不安和孤单。但是秀林的老师对我们很亲切，上课也非常的有趣，渐渐地习惯了日本的生活，交了许多朋友，每天都过的很充实。日本的留学生活让我学会了独立自主，在这里学到的不仅仅是语言我觉得来日本留学是我人生当中具有重要意义的选择。



宿宇鹏  
【JASSO奖学金】

来日本 1 年多了，日本的国民素质、社会体系及各种文化都值得我们借鉴。在这里我个人感觉作为一个中国留学生，我们具备日本人所没有的东西，比如：直爽、讲义气、讲仁义等，所以有很多实现梦想的机遇，当然也有苦和失败的时候，但在日本的生活和经历是一辈子的财富，是用多少钱都买不来的。我庆幸，选择了日本留学，我庆幸我是秀林的学生。



孙武  
【JASSO奖学金】

来日本 1 年多了，日本的国民素质、社会体系及各种文化都值得我们借鉴。在这里我个人感觉作为一个中国留学生，我们具备日本人所没有的东西，比如：直爽、讲义气、讲仁义等，所以有很多实现梦想的机遇，当然也有苦和失败的时候，但在日本的生活和经历是一辈子的财富，是用多少钱都买不来的。我庆幸，选择了日本留学，我庆幸我是秀林的学生。



苏冰雪  
【JASSO奖学金】

留学生活可以说充实而有意义。课堂上，享受着日本独特的教育方式，能真切地体会在欢笑中学习的含义。课下，和各国的留学生一起谈笑风生，体味异文化。我渐渐适应了这里的生活，慢慢习惯一切靠自己的生活，在这里不仅教怎么学习，更是教我们去怎么生活怎样去处理人情世故。



孙明  
【JASSO奖学金】

刚入秀林外语专门学校的时候，有很多不安。起初以为学习口译·翻译非常难，但在老师及前辈们的帮助下，这种不安也就烟消云散了。日语能力也在稳步提升，每天都过得特别充实。为了实现我的目标，在秀林我会一直努力下去。



## 就业辅导

<b>通译案内士考试</b> 日本国土交通省认定	<b>商务能力检定</b> 1级3级（日本文部科学省认定）	<b>贸易实务检定</b> A级B级（日本贸易实务检定协会）
<b>秘书检定</b> 1级3级（日本文部科学省认定）	<b>HSK（汉语水平考试）</b> 1级8级（中国国家HSK委员会）	<b>韩文能力检定考试</b> 1级5级（韩文能力检定协会）
<b>TQE（翻译实务检定）</b> 1级5级	<b>日语文书处理技能检定</b> 1级4级（日本商工会议所）	<b>韩国语能力检定考试</b> 1级6级（韩国语能力检定委员会）

本校与驻日本大使馆·领事馆及中国系的企业和团体有着亲密的交流与合作，并定期邀请专员，举行就业讲座等一系列活动，可推荐到各行各业，就业率一直保持高水准，为亚洲各国间架起有好桥梁而尽职尽责。

- 日本：**  羽田空港、成田空港、JDF 免税店、(株)永山、青山商事(株) 武蔵野市役所、Abridge(株)、JCT(株)、日本 SAM SUNG(株)、シンビージャパン(株)、CJ Media Japan、(株)、双日(株) 日中平和観光(株)、(株)大韓航空、東部観光(株)、日東化学工業(株)、KNTV(株)、アパマンショップ(株)、LGJAPAN(株)、(株)KDDI、(株)日新通商、(株)鶴和、(株)BSJ、
- 中国：**  中国石材(株)、北京石材(株)上海 FUJI XEROX(株)、森ビル有限公司、大商貿易、東海文化諮詢(株)
- 韩国：**  韓国観光公社、韓国電力公社、韓国放送公社(KBS)、韓国文化放送(MBC)、ソウル新聞、統一日報、新世界新聞



## 毕业生留言



**王玉玮<入职-大型餐饮公司>**

我曾经在中国的时候可以说是一个劣等生，无所事事，几度失去过目标，甚至绝望。无颜面对家人，天天考虑怎么远离父母的视线，所以选择了出国。通过多方打听我知道了秀林外语专门学校，并来到了秀林外语专门学校。在这里我重新找回了自我，并开始寻求自己的梦想而发奋图强。下个月我就踏入我的第二个舞台，我会好好工作，让周围所有人知道我是一个优等生。



**田普峰<入职-贸易公司>**

来日一年半，在这一年半的日子里，感受到了很多，也学习到了很多。在学校老师的淳淳教诲下，日语有了长足进步。优美的自然景色也令我流连忘返。欣赏过樱花的美丽，也被漫山遍野的红叶所震撼。同时，科技、文明高度发达的日本也给我留下了深刻的印象。这些都将成为美好的回忆，深藏在我的脑海里。最后祝愿所有的留学生都能实现自己的梦想！



**长泽千惠<入职-羽田机场>**

转眼之间在秀林外语专门学校学习的2年时间就要结束了。1年级的时候，迟迟决定不了毕业后的去向。2年级的时候，在老师们细心的就业辅导下，我慢慢掌握了要领并找回了自信。顺利地入职了羽田机场。非常感谢为我加油助威的老教师们及我的家人。步入社会以后，我也不忘记这份感激之情，为社会尽一份自己的微博之力。



**韩冰<入职-中国交通银行>**

留学生活可以说充实而有意义。课堂上，享受着日本独特的教育方式，能真切地体会在欢笑中学习的含义。课下，和各国的留学生一起谈笑风生，体味异文化。我渐渐适应了这里的生活，慢慢习惯一切靠自己的生活，在这里不仅教怎么学习，更是教我们去怎么生活怎样去处理人情世故。



**周丽华<入职-翻译公司>**

光阴似梭，转眼间快要毕业了。通过这段时间的学习，我的日语水平无论是在听力，还是在口语方面都有非常大的提高。学校的各项户外活动不仅对我的日语学习起到了很大的作用，更使我体会和了解日本文化，学校的老师在学习和生活上给予无微不至的关怀和帮助。很庆幸，我选择了秀林。





# 在校生留言



田野  
(日语学科)

回想自己半年前来到秀林时的那个听说读写都严重‘障碍’的外国人时，对比现在的‘康复’状态可以说是破茧重生。客观地讲，这和秀林的环境和硬件设施足够好有不可否认的关系。作为一个秀林的在读生，自己几乎所有的需求都能得到满足。发自内心的感谢至今为止的顺畅，是我能动力十足地迎接接下来的挑战。



陈迪  
(日语学科)

精通一门外语不仅为未来提供更多的机会。同时也开拓了自己的视野。但是语言的学习从来没有捷径，只有身临其境的去感受才能真正了解这门语言以及它所代表的文化。所以只有通过实际的交流才能体会日本人的思维方式，从而掌握地道的日语。而这些都是无法单纯的依靠书面文字完成，所以我选择来到日本，因为这里可以实现精通语言的理想。



李博文  
(日语学科)

来到日本已经快1年了，在这段时间里，交到了很多日本和韩国的朋友，不但提高了我们的日语能力也让我们同学之间的友谊更加深刻，因此真心感谢每一位教我的老师。刚来到日本时，心里会害怕，生活及交流等种种问题，但这些都是一个锻炼自己的过程。当你经过了这些会发现自己成长了很多，学会了更多。



易飞扬  
(日语学科)

来到秀林虽只有半年，可丰富多彩的求学生活让我无比充实。我学会了做饭，独立照顾自己的生活，也体会到了劳动赚钱的艰辛，虽遇到很多困难，但我仍感到无比幸运，这片土地让我成长。对于憧憬来到日本，或正在准备的同学我想告诉你们，出来乍到未免不安，上课完全听不懂，害怕与人交流。每个人都有这样的过程，可这些问题就是学日语的动力。我期待着和大家一起努力奋斗。



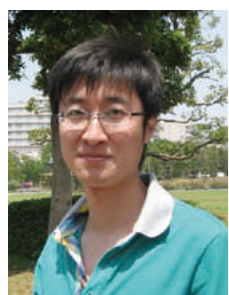
王莎月  
(日语学科)

去年本科毕业后，我就来到了日本。截然不同的文化和语言环境总是会带给自己一些不安和烦躁，但是老师会定期的和学生谈心，了解学生们的近况并提出意见解决问题。每当我遇到日语学习上的问题，老师也是知无不言，尽心尽力。学校也会举行各种活动来增强同学和老师之间的交流，为学生提供展现自我的平台。



兰艳  
(日语学科)

在秀林，拥有最有特色的教育方式。中、日、韩间的面对面交流，让我切身感受异国文化。丰富的课外授课，让学习不仅限于课堂。老师无微不至的关怀让我更加安心学习！秀林带我一点点向梦想靠近，来日本的半年是我度过最丰富的时光，不是人生有梦！是梦想创造人生！如果你有梦想！那就来秀林一起实现吧。



邓传跃  
(日语学科)

转眼间已来日本半年多了，回想在日本走过的半年多时间，有苦也有甜。使我成长了很多，无论到了什么时候我都觉得当初来日本的决定是非常正确，非常值得的，因为在这里学习到了很多在国内怎么都无法学到的东西，这些会一直支撑着我，使我的人生更加精彩灿烂。在这里我也祝福即将来到日本的朋友们，希望你们能够跟我一样，在这里度过开心并且有意义的生活。

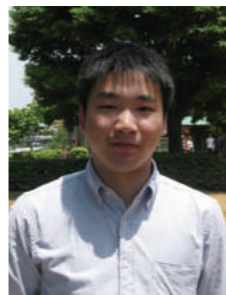


李月香  
(日语学科)

在秀林学习的这一年里，通过老师们的细心指导和帮助，不仅在学习上有了了一定的进步，同时也在生活上也适应了日本的环境条件，秀林不仅仅是师资力量雄厚，而且有很多的课外教学让我们可以多方面发展自己的才华，使我们发现自我找到属于我们自己的未来，我很庆幸能够成为这所学校的一员。



# 在校生留言



陈曦杰  
(日语学科)

【业勤于勤，而荒于嬉。行于思而毁于道。】一年半的留学生活与其说是增添生活的阅历，不如说是增添生活的意志。确立自己的梦想，设立目标，才能直面各种问题。经过老师，学校的支持，为实现自己的梦想更进一步。



李睿  
(日语学科)

离开熟悉的环境与家人，在陌生的日本，并没有感到想象中的孤独与无助，因为得到了老师们的关怀和同学们的帮助，让我渐渐习惯在日本的生活，在富教愉快的教室里，使我全身心投入学习。



王建钰  
(日中学科)

从最初的兴奋到中途的失落再到现在的淡定，海外留学或许就是这么个过程。这一年我得到了什么又失去了什么早已分不清楚。纠结，郁闷，也happy。这将会是我想要好好封存且慢慢品味的记忆。越痛苦越值得回味，越回味也就越有意义。就像一位日本的朋友对我说的，在日本的工作是非常辛苦的，但是正因为辛苦，才能够体会成功的喜悦，留学也不外如此吧！



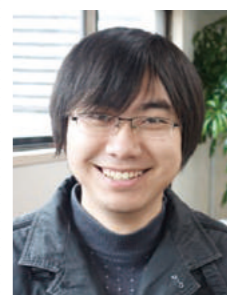
黄国豪  
(日中学科)

进入秀林已经过了一年多。秀林外语专门学校的口译·翻译课程内容特别丰富而充实。老师们亲切而细心的讲座，学起来也特别的愉快。秀林的奖学金制度也非常完善，使我的学习和生活特别的充实。



柳本夏树  
(日中学科)

在秀林外语专门学校学习一年多了。托各位老师们的福，日语能力也大有长进。有不明白的地方，可以随时问老师，即掌握了准确的用法，会话能力也明显提高。还学到了日本特有的文化及日本各个区域的风俗习惯。明年我将把目标定的更高，在秀林实现我的梦想。



杨忠诚  
(日中学科)

我在海外生活过很长时间，深感语言是人与人之间，国与国之间交流的最基本手段，也是很难攻克的一门学问，但是不管有多难，我都不会气馁，一定攻破难关，做一个民间大使。



高桥祥子  
(日韩学科)

能和这么多的留学生一起学习，使我非常的兴奋。学习不是为了别人，而是为了自身。所以希望来秀林学习的同学们，持着坚定不移的信念，树立好目标，积极和老师与同学们交流，度过充实而有意义的学校生活。



中泽贵史  
(日韩学科)

我在入学之前，自学过韩语，但发音及语法等，很多部分一个人怎么也学不明白。自从来到秀林以后，通过系统的课时安排，我有了扎实而巩固的基础。并且能直接与留学生交流，会话能力也突飞猛进。我特别庆幸选择了秀林外语专门学校。



## 教 职 员 工 寄 语



秋田老师

学校での授業やさまざまなイベントを通じて、日本語や日本文化を学ぶチャンスがたくさんあると思います。そのチャンスを楽しく、そして効果的にするためのお手伝いをしていきたいと思っています。



飯塚老师

日本に行って日本語が上手になって自分の夢を実現したいと考えている人はいませんか？秀林の先生方は、そんな学生のお手伝いをします。秀林の先生方に、優しくちょっと厳しく教えてもらったら、すぐに上手になりますよ。



小島老师

コミュニケーションの手段として、言葉はとても重要です。語学を学ぶことは、言葉の習得だけでなく、様々な可能性を広げてくれます。日本語を使って、将来へとつながるそのチャンスを一緒に作っていきましょう。



片岡老师

皆さんは自分の知らないたくさん「可能性」を持っています。それを日本で、秀林で、見つけませんか。夢を実現するために、日本語の扉を開いてください。一緒に頑張りましょう！



市川老师

外国での生活は、色々大変だと思いますが、その分いい経験になると思います。もし迷っているのなら、思い切って挑戦してみてくださいはどうか。毎年新入生が目を見張らせて入学してきます。そんなみなさんの力になれるよう私たちが精一杯サポートします。



高木老师

こんにちは、隣国のみなさん！中国と日本は色々違う点も多ければ、共通点も多いことを知っていますか。日本語の勉強を通じてこれらを学んでみませんか。皆さんに会える日を楽しみにしています。



武藤老师

「大きな目標より小さな実践・実行！」より高いレベルに達するためには、小さなことの積み重ねが何より大事でしょう。秀林外語専門学校で、一緒に頑張っていきましょう。



島村老师

実際にやってみて全身で感じる以外に「やりたいこと」なんて見つかりません。考えがまとまらない人も考えすぎて迷っている人もいます。覚悟を決めて外に出ましょう。外国での生活はきっとあなたの財産になります。



中野老师

現状を打破して、新しい自分になりたい人。日本でいっしょに新しい自分、新しい世界をさがしてみませんか？チャレンジを応援します！



李美松老师

顺境不足喜，逆境不足忧。一个人在外，要经历的事情太多太多，有曲折、有平坦、有甘苦、难免磕磕碰碰。重要的是不要忘记自我，不断进取，不断积累力量和经验，随时做好挑战未来的准备。

## 留 学 生 公 寓



地址：東京都墨田区立花2-25-9

- ▶ 7层建筑、54室（毎间：厨房、浴室、卫生间、卧室）
- ▶ 冰箱、空调、衣柜、床、被褥等基本设施完备
- ▶ 各寝室上网设施完备，有免费上网区
- ▶ 寝室楼内有学生活动室
- ▶ 邻接繁华区，购物、出行特别方便

下车站：东吾妻站（东武龟户线）徒歩1分钟



地址：東京都墨田区两国1-2-2

- ▶ 5层建筑、43室（毎间：厨房、浴室、卫生间、卧室）
- ▶ 冰箱、空调、衣柜、床、被褥等基本设施完备
- ▶ 各寝室上网设施完备，有免费上网区
- ▶ 寝室楼内有学生活动室
- ▶ 邻接4线6站，出行方便，至秋叶原徒歩15分

下车站：两国站（JR总武线）徒歩5分钟

### 秀林学生公寓费用

双人間（上下）	入館費（次）	保証金（次）	住宿费（月）	管理費（月）	首 付
3 个月	50,000	20,000	37,000	3,000	190,000
6 个月	50,000	20,000	37,000	免	292,000
1 年	50,000	20,000	37,000	免	514,000

単人間	入館費（次）	保証金（次）	住宿费（月）	管理費（月）	首 付
3 个月	50,000	20,000	57,000	3,000	250,000
6 个月	50,000	20,000	57,000	免	412,000
1 年	50,000	20,000	57,000	免	754,000

### 留学生公寓简图







# 年間日程表

- 前期开学典礼
- 前期开课
- 赏花会

- 健康检查
- 野营、野炊

- 日本留学考试
- 观赏歌舞伎
- 汉语检定考试
- 韩语能力检定考试

- 日语能力考试
- 演讲大赛
- 校外实习

- 前期期末考试
- 暑假
- 海外研修

- 防灾演习
- 通译案内士考试
- 韩语能力考试

## 4 April



## 5 May



## 6 June



## 7 July



## 8 August



## 9 September



## 10 October

- 后期开学典礼
- 后期开课
- 秋季运动大会

## 11 November

- 建校纪念日 (11月2日)
- 日本留学考试
- 汉语检定考试
- 韩语能力检定考试

## 12 December

- 日语能力考试
- 通译案内士考试
- 曲艺表演会
- 寒假

## 1 January

- 演讲大赛
- 庆春节
- 授予各类奖学金

## 2 February

- 室内运动会
- 日本国会会见
- 亲睦会
- 修学旅行

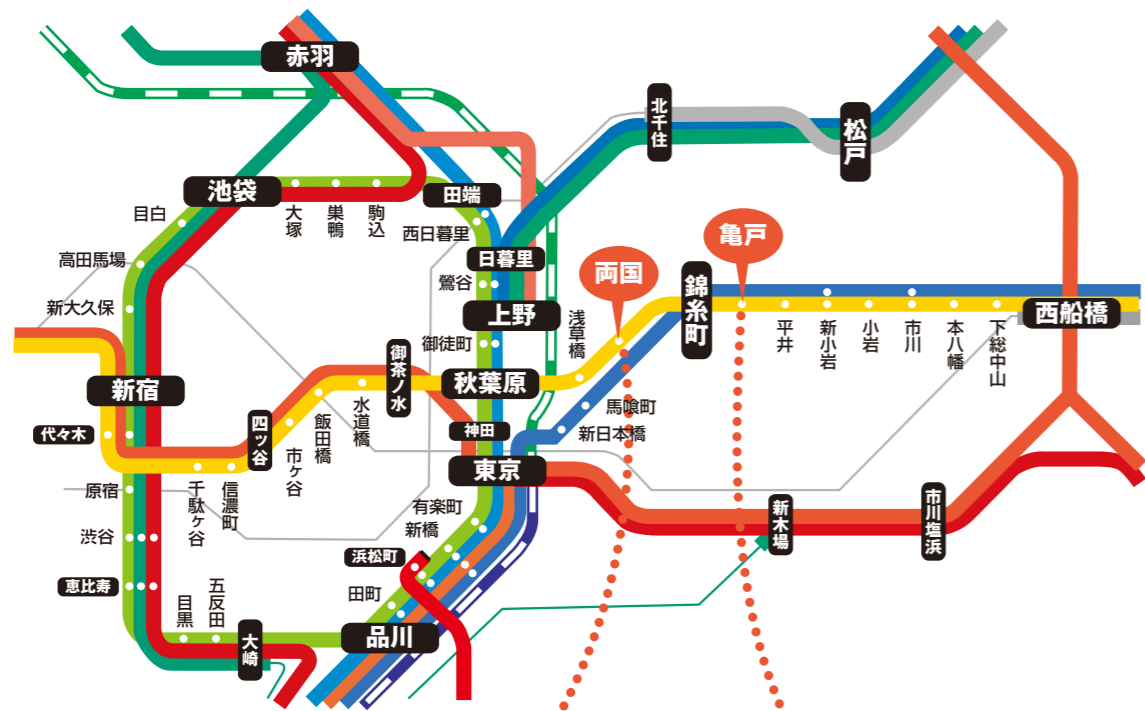
## 3 March

- 毕业典礼
- 春假
- 汉语检定考试
- 迪斯尼乐园



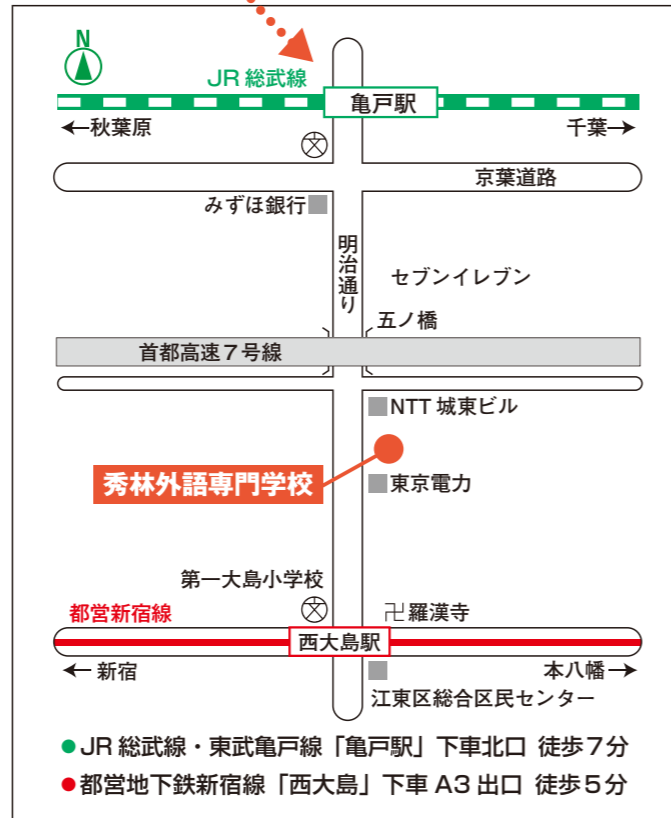
# ACCESS MAP

● 路線案内図



## 秀林外語専門学校 (両国)

〒130-0026 東京都墨田区両国1-2-3  
TEL 03-3632-1071 FAX 03-3632-5731  
www.shurin.ac.jp



## 秀林外語専門学校 (亀戸)

〒136-0072 東京都江東区大島3-4-7  
TEL 03-3638-7511 FAX 03-3638-7515  
www.shurin.ac.jp

# 語言牽手全世界



- ★ 中华人民共和国驻日本大使馆认定校
- ★ 财团法人日本語教育振興協会认定校
- ★ 法務省承認在留許可申請取次校
- ★ 日本国東京都知事認可校
- ★ 中国教育部认证学历校

学校法人金井学園 (SINCE1988)

## 秀林外語専門学校

### ● 日本語学科

4月期、10月期、短期课程

### ● 日中口译・翻译学科

中文课程 / 口译・翻译课程

### ● 日韩口译・翻译学科

韩语课程 / 口译・翻译课程